



**Mardi le 3 juillet 2012**

À la session régulière du Conseil de la Municipalité d' Otter Lake, tenue à la date susmentionnée à 19H00, au 15, avenue Palmer (Bureau municipal), et à laquelle sont présent Son Honneur le Maire Monsieur GRAHAM HAWLEY; mesdames les Conseillères NANCY DAGENAI, CLAUDIA DUBEAU et Messieurs les Conseillers LÉON LANCE, VICTOR BISSON, CLAUDE PICHÉ, JACQUE GAUTHIER tous formant quorum sous la présidence du Maire.

La Directrice générale Madame ANDREA LAFLEUR est aussi présente.

---

**94-07-2012**

Monsieur le Maire souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

---

**95-07-2012**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER LÉON LANCE  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

Adoption de l'ordre du jour avec ajouts à « **Divers** »

1. Maire Graham Hawley:
2. Siege #1 M. Victor Bisson: OUI/YES
3. Siege #2 Mme Nancy Dagenais:
4. Siege #3 M. Léon Lance :
5. Siege #4 Mme Claudia Dubeau:
6. Siege #5 M. Claude Piché:
7. Siege #6 M. Jacque Gauthier:

Directrice Générale Andrea Lafleur

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbale / Minutes

### 96-07-2012

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER NANCY DAGENAI  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** le procès-verbal de la réunion régulière du conseil le 5 juin 2012 soit accepté tel que rédigé.

Adopté

---

### 97-07-2012

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER VICTOR BISSON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake loue un tracteur de Rath Equipment pour six semaines a un montant de 3850.00\$ plus taxe, livraison inclus.

Adopté

---

### 98-07-2012

**ATTENDU QUE** la ligne d'eau municipale service le 31 chemin Stephens

**ATTENDU QUE** le propriétaire paye des taxes de service pour l'eau

**ATTENDU QUE** le 17 et 19 chemin Stephens son plus proche a la connexion initiale que 31 chemin Stephens

**ATTENDU QUE** les lots à 17 et 19 chemin Stephens ont par la suite été rompu et attaché à la ligne d'eau principale

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER VICTOR BISSON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la ligne d'eau principale sur le chemin Stephens soit corrigée puisque des connexions indépendante à la ligne principale son possible

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbale / Minutes

### 99-07-2012

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      NANCY DAGENAI  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake donne le maire, Graham Hawley, l'autorisation de signer le protocole d'entente dans le dossier 555991, Rénovation du centre des loisirs d'Otter Lake, dans le programme d'Infrastructure Québec-Municipalités (PIQM).

Adopté

---

### 100-07-2012

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      CLAUDE PICHÉ  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter paye pour les travaux complétés sur le chemin lac Clark pour réparer une section de route a un cout de 12,217.87\$ taxé inclus

Adopté

---

### 101-07-2012

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      LÉON LANCE  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter achète l'équipement de terrains de jeux de la compagnie Kangaroo à un cout de 9,187.65 \$ taxé inclus. Le cout sera couvert en partie par une subvention et aussi par la Comité de l'Association récréatif d'Otter Lake qui contribue 5,000.00\$. Terrain de jeux complété par aout 2012.

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbale / Minutes

**102-07-2012**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER VICTOR BISSON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**Que** le conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur les chemins lac Clark, lac Murray, Rang-A, King, Leslie, Mitchell et Picanoc pour un montant subventionné de 50,000 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports. Numéro de subvention 00017946-1-84055(07)-2011-07-05-42.

**Que** les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

**Que** la firme Piché Ethier Lacroix CA inc soit mandaté a vérifier la reddition de compte pour cette subvention.

Adopté

---

**103-07-2012**

**ATTENDU QUE** le ministère des Transports a versé une compensation de 231,849.00\$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2011 ;

**ATTENDU QUE** les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la municipalité;

**ATTENDU QUE** la présente résolution est accompagnée de l'**annexe A** identifiant les interventions réalisées par la municipalité sur les routes susmentionnées;

**ATTENDU QU'**un Vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'**annexe B** ou un **rapport spécial de vérification externe dûment complété**.

**POUR CES MOTIFS,**

sur une proposition de JACQUE GAUTHIER, appuyé par VICTOR BISSON, il est unanimement résolu et adopté que la municipalité de Otter Lake informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbale / Minutes

**104-07-2012**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER VICTOR BISSON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter contacte le Ministère de Transport pour enlever les signes d'interdiction de stationner entre les numéros civique 363 et 368 rue Martineau.

Adopté

---

### Divers

Maire Graham Hawley:

Siège #1 M. Victor Bisson:

Felicitacion au RA pour Summerfest  
Porte pour nouvelle bâtiment au RA  
Lettre service Hydro

Siège #2 Mme Nancy Dagenais:

Siège #3 M. Léon Lance :

Siège #4 Mme Claudia Dubeau:

Siège #5 M. Claude Piché:

Siège #6 M. Jacque Gauthier:

Merci a Doug Zacharias pour son don de service pour  
construire le terrain de jeux au RA

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbale / Minutes

### Information aux membres du Conseil

Rapport du Maire

---

### Correspondance

- |                          |        |
|--------------------------|--------|
| 1. Pontiac Journal       | 25 ans |
| 2. CDC Pontiac           | Membre |
| 3. SQ/MRC Golf Committee | Dons   |
- 

### 105-07-2012

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER NANCY DAGENAI  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**Que** les comptes soient payés

Adopté

---

### **CERTIFICATS DES FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES :**

Je soussigné, Andrea Lafleur, directrice générale, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses au total de 212,510.30\$ ont été projetées.

Signé à Otter Lake, Québec  
Ce 3<sup>ie</sup> jour de juillet 2012.

Andrea Lafleur, Directrice générale

---

<b>Comptes à payer:</b>	179,174.62 \$
<b>Factures prépayées:</b>	6,452.63 \$
<b>Salaires élus et employés:</b>	26,883.05 \$
<b>Totale :</b>	<b>212,510.30\$</b>

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbale / Minutes

---

**Période de questions 30 minutes**

---

**106-07-2012**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER JACQUE GAUTHIER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la réunion soit levée a 19H25.

Adopté

---

GRAHAM HAWLEY, Maire

---

ANDREA LAFLEUR, Directrice générale